

Mellékletek:

1-4. mellékletek: Interjú kérdések és válaszok

1. melléklet:

Könyvtárostanárr:

1. Tud-e angolul a könyvtárostanárr? Milyen kapcsolatot ápol az angol tanárral?

Angoltudásom erősen alapszintű és nagyon döcögős. A fiatalabb kollégáim nagyságrendekkel jobban beszélnek angolul. Az én generációm az, aki a rendszerváltás miatt már éppen nem az oroszra kezdte el, hanem az angolt. Az általános iskolás tanárunk velünk együtt tanulta az angolt, talán néhány leckével járhatott előttünk. Korábban oroszra tanított. Ez nem volt túl jó alap. De én sem az a típus vagyok, aki könnyedén tanul nyelvet. Mivel sokáig egyáltalán nem használtam, a régi tudás nagy része feledésbe merült. Az angolos kollégákkal olyan a kapcsolatom, mint a többiekkel. Sem kiemelkedőbb, sem kevésbé jelentős.

2. Vannak-e angol anyanyelvű diákok az iskolában, akik használják a könyvtárat?

Az utóbbi 3-4 évben problémát jelent a gyér angoltudás, mert azóta minden tanévben egyre több külföldi diák érkezik iskolánkba. Eddig nem gyakran jártak a könyvtárba, de tavaly már volt közülük olyan, aki nagyon sok időt töltött bent és rendszeresen kölcsönzött is.

3. Hogyan támogatja a könyvtár az angol tanulást?

Nincs erre semmilyen kiemelt program. Vannak angol nyelvű könyveink, különböző tudásszintekhez igazodva.

4. Vannak-e olyan programok a könyvtárban, melyek az angol nyelvhez valamennyire kapcsolódnak? (verseny, játékos program... stb.) (Akár a Harry Potter hét is ide kapcsolódhat)

Kifejezett program nincs. Harry Potter nap volt tavaly, valószínűleg idén is lesz, de az nem köthető a nyelvhez, csak a regény származása köti őket össze. Hasonló a Sünök napja is, amit idén harmadjára fogunk megrendezni, de semmi más nem köti az angol nyelvhez, mint hogy eredetileg angol nyelvterülethez köthető ez a nap (USA).

5. Hogyan támogatja a pedagógusok, főként az angol tanárok, munkáját a könyvtár?

Nincs különbség más szakokhoz képest. Angol nyelvű segédanyagokkal, szakkönyvekkel. De módszertan pl. nem nagyon van.

6. Mennyire sokszínű a könyvtár állománya idegen nyelvi szempontból?

Az állomány egészéhez viszonyítva nagyon kevés angol nyelvű könyv van. Ami van, az viszont minden tudásszinten kínál olvasnivalót. Képes szótárak, szótárak, kétnyelvű könyvek, mesék, regények.

7. Szoktak-e a gyerekek angol nyelvű könyveket kölcsönözni?

Nagyon ritkán.

8. Milyen jellegű/műfajú angol nyelvű könyveket/dokumentumokat kölcsönöznek a legtöbbször a diákok?

Szótár, képes szótár, többnyelvű képes szótár (Tesz-vesz mesékhez kötődően). Ritkábban meséket. Regényt gyakorlatilag nem, pedig angol tagozat is van az iskolában. Sokan inkább megveszik az aktuálisan népszerű regény angol változatát.

9. Melyik korosztály kölcsönzi a legtöbb angol nyelvű könyvet?

Alsó tagozatos.

10. Szoktak-e idegen nyelvű tanórákat tartani a könyvtárban? (főként angolt)

Nem.

11. Nehezebb beszerezni az angol nyelvű könyveket, mint a magyarokat?

Mivel nincs gyarapítási keret, nem gyarapítjuk az angol nyelvű állományt, ezért erről nem tudok nyilatkozni. Az angol nyelvkönyveket nem nehezebb.

12. Különbözik-e az idegen nyelvű könyvek leltárba vétele a magyar nyelvűekétől?

Nem. Ugyanaz a menete, akár a leltárkönyvet, akár az online katalógust nézzük. Utóbbinál a nyelv és a szerző, cím jelölésében van minimális eltérés.

2. melléklet:

Angol tanár:

1. Hányadik osztályos diákokat tanít angolra? (felső tagozat főleg) Milyen szinten állnak ezek a csoportok?

6-7 (A1)

2. Milyen módszerekkel lehet a tanulók motivációját fenntartani a nyelvtanulás iránt?

Játékok, digitális tábla, szórakoztató / érdekes videók, történetek

3. Milyen autentikus anyagokat szoktak használni a nyelvtanulás során?

Tankönyv témájához kapcsolódóan cikkek, hírek, történetek

4. Milyen kapcsolatot ápol a könyvtárostánárral?

Ha bemegyek hozzá, akkor a témához ad könyveket.

5. Mi a véleménye az iskolai könyvtárban található angol nyelvű könyvekről?

Kevés, régi.

- 6. Szokott-e az iskolai könyvtárhoz fordulni segítségért, ha valamilyen anyagról van szó?**

Inkább online.

- 7. Szokott-e órát tartani a könyvtárban?**

Nem.

- 8. Találkozott-e olyan programokkal az iskolában, melyek az idegen nyelvet népszerűsítették?**

Versenyegek (versmondó, természet témakörében angol nyelvű verseny, fordítás, nyelvtan), ünnepekhez kapcsolódóan rendezvény (pl. Halloween-i buli, tökfaragó verseny)

- 9. Milyen hatással van a gyerekek nyelvtanulási motivációjára az idegen nyelvű olvasás?**

Eleinte együtt kezdjük, utána saját érdeklődésnek megfelelően választanak néhányan.

- 10. A gyerekek idegen nyelvű szövegértésére milyen hatással van az idegen nyelvi olvasás?**

Szókincsük és magabiztos nyelvhasználatuk nő.

- 11. Jobban tudnak-e angolul azok a gyerekek, akik többet olvasnak?**

Igen.

- 12. Könnyebben tanulják-e az angolt azok a gyerekek, akik többet olvasnak? Jobban teljesítenek-e? Milyen hatással van a teljesítményükre?**

Igen, jobb eredményt érnek el a dolgozatokban is és magabiztosabbak órán.

3. melléklet:

Könyvtárostanár:

- 1. Tud-e angolul a könyvtárostanár? Milyen kapcsolatot ápol az angoltanárral?**

Igen, középfokon. Jó kapcsolatam van az angol tanárokkal.

- 2. Vannak-e olyan angol anyanyelvű diákok az iskolában, akik használják a könyvtárat?**

Jelenleg nincsen angol nyelvű diák az iskolában, de vannak más nemzetiségűek. Mindenki használja a könyvtárat, akár jól tud magyarul, akár nem.

- 3. Hogyan támogatja a könyvtár az angoltanulást?**

Angol nyelvű könyvek beszerzésével, valamint angol mesék (papírszínház) is vannak.

4. Vannak-e olyan programok a könyvtárban melyek valamennyire kapcsolódnak az angol nyelvhez? (pl. verseny, játékos program... stb.)

Versenyek szoktak lenni, de az idén ne volt ilyen verseny.

5. Hogyan támogatja a pedagógusok főként az angoltanárok munkáját a könyvtár?

A könyvtárba próbálom megvenni azokat a dokumentumokat, melyekre az angol szakos kollégáknak szükségük van, de ez mindig anyagi kérdés elsősorban.

6. Mennyire sokszínű a könyvtár állománya idegen nyelvi szempontból?

Nagyon sokszínű az állomány, több nyelven is elérhetőek a könyvek, hangzóanyagok.

7. Szoktak-e a gyerekek angol nyelvű könyvet kölcsönözni?

Igen szoktak.

8. Vannak-e angol nyelvű könyvek a könyvtárban?

Vannak (294 db).

9. Milyen jellegű/műfajú angol nyelvű könyveket/dokumentumokat kölcsönöznek a legtöbbször a diákok?

Szótár, képes szótár, regény, mese

10. Szoktak-e idegen nyelvű tanórákat tartani a könyvtárban? (főként angolt)

Az idén nem, de volt már olyan év, hogy itt volt a nyelvi óra.

11. Nehezebb beszerezni az angol nyelvű könyveket, mint a magyarokat?

A speciális könyveket igen.

12. Különbözik-e az idegen nyelvű könyvek leltárba vétele a magyar nyelvűekétől?

Nem jellemzően.

4. melléklet:

Angol tanár (4. interjú)

1. Hányadik osztályos diákokat tanít angolra? (felső tagozat főleg) Milyen szinten állnak ezek a csoportok?

6,8,11

2. Milyen módszerekkel lehet a tanulók motivációját fenntartani a nyelvtanulás iránt?

Angol nyelvű könyvek olvasásával, ezt a korosztályt főleg a fantasy és a detective story-k érdeklik.

3. Milyen autentikus anyagokat szoktak használni a nyelvtanulás során?

Harry Potter könyvek, amúgy inkább semi -authentic oxford bookworms könyveket.
Dr Jekyll and Hyde és Tom Sawyer, Hucklebery Finn, Chrustmas Carol

4. Milyen kapcsolatot ápol a könyvtárostannárral?

Jót, napi szintű kapcsolatban vagyunk, de nem a könyvtár kapcsán elsősorban.

5. Mi a véleménye az iskolai könyvtárban található angol nyelvű könyvekről?

Jól felszerelt, de azért lehetne jobb. A nyelvkönyvek költségesek. Olvasókönyveket egyénileg rendelik meg a diákok.

6. Szokott-e az iskolai könyvtárhoz fordulni segítségért, ha valamilyen anyagról van szó?

Persze. Általában valami gyors megoldáskeresés kapcsán, rendszerint ha időm engedi, inkább a nagy könyvtárakban keresem a megoldásokat.

7. Szokott-e órát tartani a könyvtárban?

Már nem, régebben többször is előfordult, azóta változtak a szabályok.

8. Találkozott-e olyan programokkal az iskolában, melyek az idegen nyelvet népszerűsítették?

Versenyeink leginkább. Mi szervezünk szakköröket, dráma, nyelvvizsga előkészítő, tehetséggondozó, felzárkóztató, valamint kompetenciamérésre felkészítő órákat.

9. Milyen hatással van a gyerekek nyelvtanulási motivációjára az idegen nyelvű olvasás?

Abszolút pozitív és fejlesztő. Nincs különösebb kényszer úgy, mint dolgozat, csak beszélgetés, és ha a történet lebilincselő, élvezetes, a gyerekek örömmel maradnak még kicsöngetés után is csakhogytöbbet olvassunk belőle.

10. A gyerekek idegen nyelvű szövegértésére milyen hatással van az idegen nyelvi olvasás?

Nagyban fejleszti.

11. Jobban tudnak-e angolul azok a gyerekek, akik többet olvasnak?

Határozottan, persze az aktív használattal válik az igazán értékelhető.

12. Könnyebben tanulják-e az angolt azok a gyerekek, akik többet olvasnak? Jobban teljesítenek-e? Milyen hatással van a teljesítményükre?

Nem biztos, hogy könnyebb a tanulás, de azért egy bizonyos szókincs, amit a könyv használ, rögzül, mert kb. 17-szer kell, látniuk egy idegen szót szövegkörnyezetben a tanulóknak mire elsajátítják. Olvasás közben ennek az előfordulás mennyiségnek

nagyobb valószínűsége van, mint a nyelvkönyveknél, hiszen 4 fejezet 1 tananyag
aztán már jön is a következő, az újabb szókincssel.